

Les légendes françaises : La princesse Énimie

Littérature

Le concept

Cinq légendes traditionnelles à se faire conter...

Merlin, la fée Mélusine, Tristan et Iseult, le chevalier Bayard, la princesse Énimie... Plongez dans l'univers féérique de ces célèbres histoires traditionnelles, contées et illustrées.

Les objectifs

Parcours : le destin d'une princesse du 6^e siècle ; une femme de son temps, mais également une femme déterminée.

Niveau : B1

Public : adolescents

Les activités

À brûle-pourpoint - Mise en route

- Mutualiser ses connaissances sur les princesses.

Oyez, oyez ! – Impression à partir de l'écoute de la légende et des images

- Retrouver les éléments principaux de la légende grâce aux dialogues.

Au fil du parchemin – Compréhension orale et lexique

- Compléter les éléments principaux de la légende.
- Associer des expressions anciennes à leur équivalent en français standard.

À travers les âges - Culture littéraire

- Repérer des stratégies d'évitement dans des extraits d'œuvres littéraires.
- Trouver des points communs entre Énimie, Shéhérazade et Pénélope.

À vos plumes ! – Activités d'écriture

- Transposer une légende à notre époque.

En avant saltimbanques ! – Théâtralisation de la légende

- Mettre en voix de manière théâtrale un dialogue.

Pour aller plus loin – Activité de prolongement ou complément de parcours

- Tester ses connaissances sur les princesses.
- Découvrir une princesse qui a du caractère.

À brûle-pourpoint.

Mise en route

En groupe classe.

Quelles princesses de littérature ou de dessins animés connaissez-vous ?

Décrivez-les physiquement.

Quel est leur caractère ? Comment se comportent-elles ?

Pistes de correction :

Je connais Cendrillon, Jasmine, Shéhérazade, la Belle au bois dormant, Fiona dans le film d'animation Shrek, Merida dans le film Rebelle.

Cendrillon est blonde, belle et obéissante. Jasmine est brune et belle aussi. Elle est plutôt indépendante, intelligente et courageuse. Elle s'enfuit de chez elle pour ne pas choisir un prétendant. Shéhérazade est brune également. Elle est déterminée, maligne, astucieuse, rebelle. La belle au bois dormant est blonde, belle ; elle a l'air un peu cruche, stupide. Elle est réveillée par un prince charmant qu'elle épousera par la suite. Fiona est belle, rousse, mais la nuit elle se transforme en ogresse car victime d'une malédiction. Elle a de drôles de mœurs, elle rote, elle mange des rats et des insectes, et se bat contre des hommes. Merida est rousse, ses cheveux ressemblent à une crinière sauvage et indomptable. Elle est vive et passionnée, libre et courageuse.

Oyez, oyez !

La légende lue et en images

Former des groupes de trois ou quatre apprenants. Distribuer aux apprenants les six images de la fiche matériel.

Quelle est l'attitude de la princesse Énimie sur les différentes images ?

Quels sont les sentiments exprimés par tous les personnages ?

Mise en commun en grand groupe.

Pistes de correction :

Sur l'image 1 : on a l'impression qu'elle repousse quelqu'un avec sa main, elle a l'air snob, prétentieuse.

Sur l'image 2 : elle supplie le roi, elle a l'air peinée, larmoyante.

Sur l'image 3 : elle est allongée, les yeux fermés, elle a l'air désespérée, affligée.

Sur l'image 4 : elle supplie à nouveau quelqu'un, peut-être un ange, elle est pieuse.

Sur l'image 5 : elle touche de l'eau, elle est heureuse, sereine.

Sur l'image 6 : elle montre les poings, elle est déterminée, en colère, c'est une combattante.

Imaginez des dialogues. Complétez les bulles

Mise en commun : inviter un ou deux groupes volontaires à lire leurs dialogues pour qu'ils donnent leur interprétation des images.

Regardez la vidéo. Modifiez ou complétez vos dialogues en fonction de l'histoire racontée.

Visionner la vidéo avec le son pour vérifier les paroles des personnages et retrouver le sens général de l'histoire. Préciser aux apprenants qu'ils ne doivent pas transcrire les dialogues, mais se concentrer sur l'idée générale exprimée dans les images.

Pistes de correction :

Image 1 : Énimie repousse les hommes qui veulent se marier avec elle. « Non, je ne veux pas de toi. Pars ! »

Image 2 : la princesse veut se consacrer à Dieu. « Je t'en supplie, je ne veux pas me marier. » / « Si ma fille, tu dois te marier. »

Image 3 : elle est dévisagée et elle regrette son geste. Toute sa famille est désespérée. « C'est affreux, j'ai trop mal. » / « Que pouvons-nous faire ? »

Image 4 : elle demande de l'aide à Dieu une deuxième fois pour enlever les plaies immondes sur son visage. Un ange apparaît et lui dit de trouver une source. « Mon Dieu, aidez-moi. » / « Trouve une source. Je vais te guérir. »

Image 5 : elle se baigne dans l'eau et par miracle elle n'a plus de plaies. Elle remercie Dieu. « Merci mon Dieu. » / « C'est un miracle. »

Image 6 : elle veut chasser le démon et elle demande l'aide de l'évêque Ilère. Ensemble, ils combattent le diable. « Je n'ai pas peur. Je vais te combattre. » / « Tu vas mourir, démon ! »

Au fil du parchemin.

La transcription

Distribuer la fiche apprenant.

À deux. *Faites l'activité 1 de la fiche apprenant : complétez le tableau suivant.*

Mise en commun à l'oral en grand groupe. Distribuer le texte de la légende pour aider la correction.

Pistes de correction :

Les personnages principaux	La princesse, les prétendants, le père, Dieu, le diable, l'évêque Ilère
Le devoir de la princesse	La princesse doit se marier, mais elle ne veut pas.
L'action résistante	Elle invoque Dieu pour lui demander de prendre sa beauté, ainsi elle ne sera plus courtisée par les jeunes barons du royaume.
La maladie	La lèpre. Elle a des plaies immondes et douloureuses.
L'incarnation du bien	Dieu qui lui vient en aide deux fois dans la légende et également l'évêque Ilère pour combattre le Drac.
L'incarnation du mal	Le diable appelé le Drac qui la persécute.
La description physique et morale de la princesse	Elle est très belle, mais suite à son invocation, elle est défigurée, elle a des plaies immondes et douloureuses sur le visage. Elle est déterminée, courageuse, libre.

Faites l'activité 2 de la fiche apprenant : associez la phrase de la légende à sa signification en français standard.

Distribuer le texte pour repérer les expressions dans leur contexte.

Pistes de correction :

Ma fille, tu as l'âge de prendre époux. = Il est temps de te marier.

Je veux me dévouer aux plus démunis. = Mon but dans la vie : aider les personnes pauvres.

Puisque tu t'entêtes. = Comme tu ne veux pas changer d'avis.

Seigneur, aie pitié de moi ! = Mon Dieu, sois bon avec moi !

Baigne-toi et ta prière sera exaucée. = Plonge dans l'eau et tu obtiendras ce que tu souhaites.

Tout le cortège est en liesse. = Tout le monde est fou de joie.

La volonté de Dieu est que je reste en ces lieux païens. = Dieu veut que je m'installe dans ces lieux où personne ne croit en lui.

À travers les âges

Diviser la classe en 2 groupes.

Groupe A : Lisez le texte 1 relatif aux Mille et une nuits.

Groupe B : Lisez le texte 2 relatif à l'Odyssée.

Faites l'activité 3 de la fiche apprenant : retrouvez les stratégies d'évitement mises en place par Shéhérazade ou Pénélope pour résister.

Quelles similitudes trouvez-vous entre ces femmes et la princesse Énimie ?

Existe-t-il dans la littérature de votre pays, des femmes similaires ?

Pistes de correction :

Shéhérazade invente des histoires qu'elle raconte jour après jour au roi. Elle passionne son discours en excitant l'intérêt du roi. Au petit matin, le roi désire autre chose que la mort de cette épouse de la nuit. Il la fera mourir le lendemain. Mais voulant connaître la suite de l'histoire, il lui laisse à chaque fois la vie sauve.

Pénélope repousse par toutes sortes de ruses les avances des prétendants qui affirment qu'Ulysse est mort, dans le seul but qu'elle choisisse un nouvel époux.

Pour faire patienter les nombreux prétendants, elle leur promet de choisir l'un d'entre eux quand elle aura achevé de tisser un grand voile. Mais, pour ne pas tenir sa promesse, elle défait chaque nuit ce qu'elle a tissé le jour.

Les trois femmes sont des femmes déterminées, qui ne veulent pas que quelqu'un prenne en main leur destin. Elles veulent être libres de mener la vie qu'elles souhaitent. Elles sont courageuses pour des femmes de leur époque.

À vos plumes !

Pendant la légende et après l'avoir travaillée

Diviser la classe en petits groupes de 3 (ou 4) personnes. Distribuer à chaque groupe une des situations de la fiche matériel.

Transposez la légende d'Énimie à notre époque, en respectant les personnages et la situation qui vous ont été attribués.

Imaginez une ou deux stratégies mises en place par « Énimie » pour résister.

Imaginez une situation finale.

Écrivez les dialogues correspondant aux moments importants de la légende.

Indiquer aux apprenants qu'ils peuvent s'appuyer sur les dialogues de la légende.

En avant saltimbanques !

Après avoir travaillé avec la légende

Garder les groupes précédents.

Annotez vos dialogues : indiquez les sentiments exprimés par les personnages, indiquez l'attitude des personnages.

Lisez les dialogues en mettant l'intonation. Insistez sur le côté théâtral de la lecture.

Enregistrer les dialogues à l'aide d'un dictaphone ou d'un téléphone portable.

Proposer aux groupes de prendre des photos qui viendront illustrer leur dialogue comme dans la vidéo.

Faire un montage des photos et des dialogues avec le logiciel ffDiaporama téléchargeable gratuitement sur <http://www.commentcamarche.net/download/telecharger-34085232-ffdiaporama>

Aux frais de la princesse

Pour aller plus loin

Incollables sur les princesses

Testez vos connaissances sur les princesses en répondant à ce quiz.

<http://www.quizz.fr/2012/10/11/quizz-les-princesses-celebres/>

Princesse de caractère

Découvrez une princesse qui a du caractère grâce au court-métrage d'animation Poteline.

Visionnez le court métrage et relevez les éléments qui montrent que Poteline prend en main son destin.

<http://www.youtube.com/watch?v=oRDOC0HefYQ>